



ottobre 2023

## Sulla letteratura per bambini, bambine, ragazze e ragazzi del Nord Europa

BREVE CORSO INTRODUTTIVO  
CON CHIARA BELLITI (BEISLER)

1. NASCITA E SVILUPPO DELLA NARRATIVA PER RAGAZZI NORD EUROPEA.
2. STRAORDINARIE VISIONI: LA MAGIA DI UN ALTROVE ASSAI DIVERSO DAL NOSTRO.
3. DE RERUM NATURA: BOSCHI IMPERVI E MATASSE BOSCOSE, GHIACCI, FIUMI INTREPIDI E INCONTAMINATI. QUESTO È IL PALCOSCENICO DELLA LETTERATURA NORDICA. IMPRESCINDIBILE, SILENZIOSO PROTAGONISTA, ACCAREZZA UOMINI E COSE. E FORGIA E PLASMA LE STORIE.
4. ASSETTI FAMILIARI, OVVERO LA FAMIGLIA E LE COMUNITÀ SECONDO IL NORD. PARTENDO DA PIPPI CALZELUNGHE, ICONA DI SERENA E FELICE LIBERTÀ, I ROMANZI E I RACCONTI DEL NORD, ALBUM ILLUSTRATI COMPRESI, RACCONTANO DI BAMBINI E BAMBINE, RAGAZZI E RAGAZZE CHE SI BASTANO DA SOLI E SI TUFFANO APPASSIONATI NELL'AVVENTURA.
5. SCRITTORI E SCRITTRICI CHE VENGONO DAL FREDDO: UNA CARRELLATA SULLE PIETRE MILIARI DELLA LETTERATURA NORDICA E UNIVERSALE.
6. IL SENSO DI BEISLER PER IL NORD. OVVERO IL DESIDERIO, DIVENUTO SOLIDO PROGETTO EDITORIALE, DI PORTARE IN ITALIA LE VOCI PIÙ AUTOREVOLI DELLA LETTERATURA NORDICA. PERCHÈ I GIOVANI LETTORI, E GLI ADULTI INSIEME A LORO, POSSANO CONOSCERE I VICINI DELLA PORTA ACCANTO. IN QUESTA NOSTRA EUROPA SEMPRE PIÙ SCONOSCIUTA E DIVISA.
7. L'IMPORTANZA DEL TRADURRE IN MUSICA. OGNI ROMANZO È UN'OPERA MUSICALE. OGNI PAGINA È UN PENTAGRAMMA, LE PAROLE SONO LE NOTE. COSÌ, OCCORRONO BRAVI DIRETTORI D'ORCHESTRA PER DIRIGERE IL CORO. IN QUESTO CASO, TRADUTTORI CON L'ORECCHIO ATTENTO, APPASSIONATO E ALLENATO. BEISLER HA CERCATO E CERCATO, E HA TROVATO. VI RACCONTO CHI SONO COLORO CHE, DOTATI DI SENSIBILITÀ ACUTA E PARTICOLARE, RESTITUISCONO NELLA NOSTRA LINGUA LE LINGUE SDEGLI ALTRI.